

**Korisničko uputstvo**



**Proizvođač:**  
Engo Controls S.C.  
43-200 Pszczyna  
3E Górnośląska  
Poljska

**Distributer:**  
QL CONTROLS sp. z o.o. sp. k.  
43-262 Kobilice  
Rolna 4  
Poljska

[www.engocontrols.com](http://www.engocontrols.com)

**Uvod**

9018901RF je nedeljni, zidni elektronski sobni regulator, koji je namenjen za bežično upravljanje grejnim uređajima (na primer gasnim kotlovima, uljanim kotlovima, toplotnim pumpama) ili uređajima za hlađenje. Ima opciju kreiranja sopstvenih rasporeda. Zahvaljujući ugrađenim algoritimima, nudi on znatno bolju tačnost podešavanja temperature nego klasični mehanički termostati. Pre prve upotrebe uređaja treba pažljivo pročitati korisničko uputstvo. Za regulator se preporučuje korišćenje alkalnih baterija AA, 1,5 V. Baterije treba staviti na mesto predviđeno za baterije, koji se nalazi ispod poklopca. Nije dozvoljeno korišćenje baterija, koje mogu da se pune.

**Usklađenost proizvoda**

Proizvod je usklađen sa sledećim direktivama EU:  
E901: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU  
E901RF: 2014/53/EU, 2011/65/EU (9) 868.0 MHz - 868.6 MHz; <13dBm

**Pažnja!**

Ovaj dokument predstavlja skraćeno korisničko uputstvo za instalaciju i korišćenje proizvoda te predstavlja najvažnije karakteristike proizvoda.

**Sigurnost:**

Koristiti u skladu sa regulacijama obaveznim u datoj državi, kao i na teritoriji EU. Uređaj treba da se koristi isključivo u skladu sa namenom, uređaj treba da bude u suvom stanju. Proizvod je namenjen za upotrebu unutar zgrada. Pre početka instalacijskih radova, kao i pre upotrebe proizvoda, treba se upoznat sa sadržajem korisničkog uputstva.

**Instalacija:**

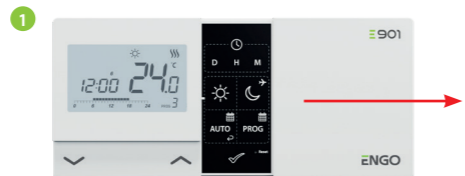
Instalaciju mora da izvrši kvalifikovana osoba, koja poseduje odgovarajuća električna ovlašćenja, u skladu sa normama i propisima obaveznim u datoj državi, kao i na teritoriji EU. Proizvođač ne odgovara za postupanje, koje nije u skladu sa uputstvima.

**PAŽNJA:**

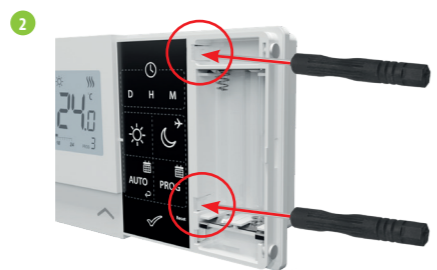
Za celu instalaciju mogu da postoje dodatni zahtevi vezani za zaštitu, za poštovanje istih odgovara instalater.

Oznaka precrane kante označava redosled selektivnog sakupljanja istrošene električne i elektronske opreme. Iskorišćena oprema ne može da se tretira kao komunalni otpad te treba da se preda pravnom subjektu, koji ima odgovarajuća administrativna ovlašćenja u oblasti sakupljanja takve opreme. Kompletne istrošene opreme može takođe da se preda prodavcu u trenutku nabavke nove opreme iste vrste, koja ima istu funkciju u količini koja nije veća od prethodno kupljene opreme, prema principu zamene 1: 1. Za detaljnije informacije o subjektima koji profesionalno sakupljaju istrošenu električnu ili elektronsku opremu, obratite se lokalnoj gradskoj ili opštinskoj kancelariji. Nemojte da zaboravite! Odgovarajuće selektivno sakupljanje istrošene elektronske ili električne opreme sprečava negativno delovanje na životnu sredinu. Kod prodaje, zamene ili utilizacije uređaja, preporučujemo da se poniste sve sačuvane u uređaju postavke. Uređaje koji su povezani na Internet treba ukloniti sa njihovih povezanih i/ili registrovanih onlajn naloga i mobilnih aplikacija, ili ove naloge treba zatvoriti kako bi se osiguralo da takav uređaj više nije povezan ni sa kakvim ličnim podacima. Obaveza potrošača je uklanjanje uređaja, zatvaranje korisničkog naloga ili informisanje nas o promeni vlasnika u cilju ažuriranja ili uklanjanja veza sa ličnim računima.

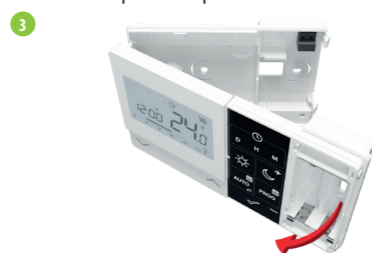
**Zidna montaža regulatora**



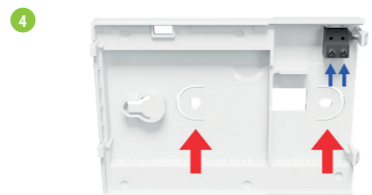
1. Skinite poklopac regulatora, u skladu sa prikazom na slici. Ako unutra se nalaze baterije, izvadite ih.



2. Koristite odvijač da bi odvili plastične nosače dok ne osetite otpor i pomaknite predni deo kućišta.



3. Odvojite prednji deo od zadnjeg u pravcu prikazanom na slici.

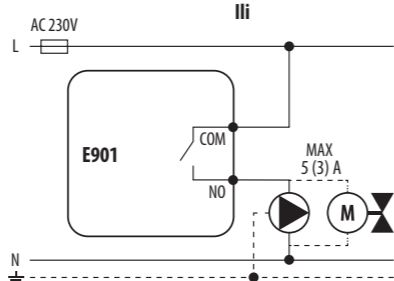
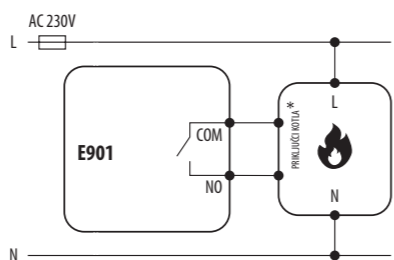


4. Nakon toga fiksirajte zadnji poklopac na zid, koristeći za to montažne vijke, koji se nalaze u kompletu, kao i predviđene otvore (pogledajte veće strelice). Spojite kablove na kontaktima COM/NO (pogledajte manje strelice).



5. Koristeći šarke sa leve strane, postavite zadnji i predni deo kućišta kao što je prikazano na slici gore do se ne zatvore.

**Šema povezivanja za žični regulator E901**



**Prijemnik E901RX\* iz bežičnog seta**

**Funkcije prekidača u prijemniku:**



**Oznake LED dioda**



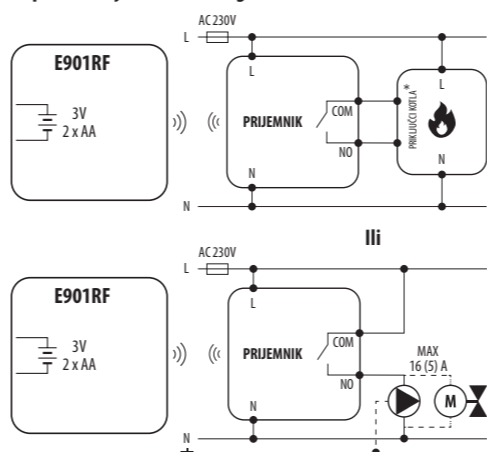
Status prijemnika određuju dve LED diode. Te diode imaju boje:

- 1 - zelenu (gornja),
- 2 - narandžasta (donja).

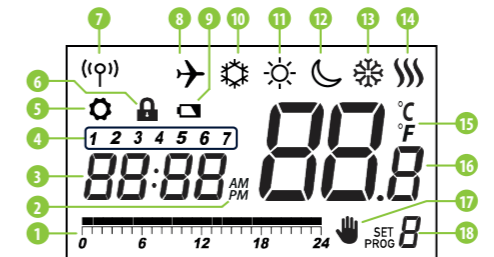
**Detaljno objašnjenje značenja dioda se nalazi u tabeli ispod:**

	OBJAŠNENJE
<b>Zelena dioda svetli</b>	Prijemnik je uključen u napajanje iz mreže 230V.  Prijemnik može da bude pokrenut pomoću regulatora ukoliko je u automatskom modu, kada je desni prekidač u poziciji AUTO.  Prijemnik može da bude pokrenut ručno kada je desni prekidač u poziciji MANUAL.
<b>Zelena dioda trepće</b>	Prijemnik je u režimu povezivanja i traži signal iz regulatora (tada treba da se pokrene parametar SYNC u regulatoru)
<b>Zelena dioda ne svetli</b>	Prijemnik je isključen iz napajanja u mreži 230V ili je levi prekidač u poziciji OFF.
<b>Narandžasta dioda svetli</b>	Prijemnik je u režimu AUTO (automatskom) i primio je signal grejenja od regulatora.  Prijemnik je pokrenut u ručnom modu (levi prekidač ON, desni MANUAL).
<b>Narandžasta dioda trepće</b>	Prijemnik je povezan, ali izgubio je vezu sa regulatorom zbog nedostatka signala ili slabe baterije u regulatoru. Prijemnik počinje treptati nakon 40 minuta kada ne dobije signal iz regulatora.
<b>Narandžasta dioda ne svetli</b>	Prijemnik ne šalje signal za grejanje.

**Šema povezivanja za bežični regulator E901RF**



**Opis ikona na ekranu**

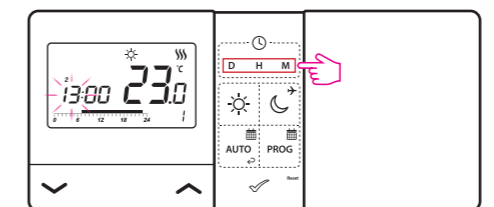


- 1. Vremenska linija/tok programa
- 2. AM/PM
- 3. Sat
- 4. Dan u sedmici
- 5. Podešavanja
- 6. Blokada tastera
- 7. Slanje signala (uparivanje)
- 8. Način rada u režimu "Odmor"
- 9. Indikator slabe baterije
- 10. Režim protiv smrzavanja
- 11. Komforan režim
- 12. Ekonomičan režim
- 13. Režim rada regulatora - hlađenje
- 14. Režim rada regulatora-grejanje
- 15. Jedinica mere temperature
- 16. Izmerena temperatura/postavljena
- 17. Privremeno promena programa
- 18. Broj trenutnog programa

**Funkcije tastera**

Taster	Funkcija
∨	Promena parametra prema dole
∧	Promena parametra prema gore
D	Podešavanje dana u sedmici
H	Podešavanje sata
M	Podešavanje minuta
☀	Komforna temperatura
☾	Ekonomična temperatura / Način rada u režimu "Odmor"
AUTO	Režim AUTO / Taster nazad
PROG	Podesi raspored / Izaberi program
✓	Potvrdite podešavanja
• Reset	Vraćanje na fabrička podešavanja

**Podešavanje vremena i datuma**



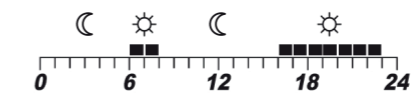
- D** - Pritisnite D, da bi podesili dan u nedelji.
- H** - Pritisnite H, da bi podesili sat.
- M** - Pritisnite M, da bi podesili minute.

**Ručni režim rada - postavke temperatura**

U ručnom načinu rada regulator održava konstantnu temperaturu koja je podešena, dok je korisnik ponovo ne promeni ili ne prebaci u drugi način rada. Regulator ima dva načina rada: komforan i ekonomičan.

☀ - **Komforan način** - u tom modu regulator treba da održava konstantnu temperaturu preko dana. U trenutku podešavanja temperature ručno, npr. 23°C, regulator je održava do trenutka kada korisnik ne prebaci u drugi način rada ili ne podesi drugačiju temperaturu npr. 21°C.

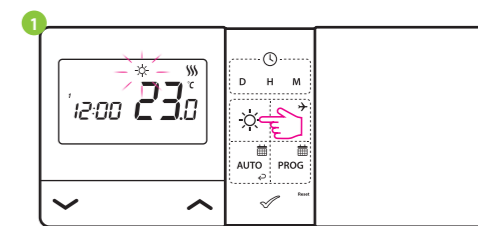
☾ - **Ekonomičan način** - u tom modu regulator treba da održava sniženu temperaturu (noćnu). U trenutku podešavanja temperature ručno, npr. 17°C, regulator je održava do trenutka kada korisnik ne prebaci u drugi način rada ili ne podesi drugačiju temperaturu npr. 19°C.



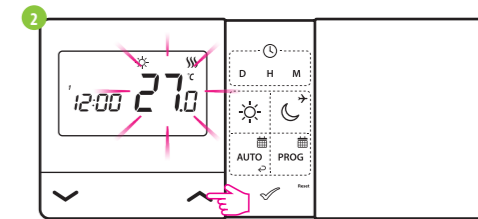
Vrednosti tih temperatura su uzete u obzir u automatskom režimu (za prvi tim harmonograma -> pogledajte sledeću stranicu).

**Podešavanje komforne temperature**

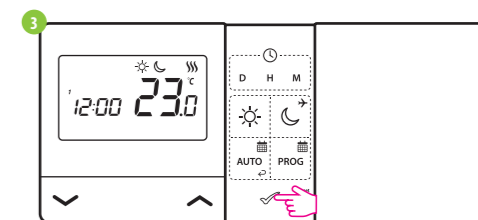
1. Pritisnite bilo koji taster, da bi osvetlili ekran, nakon toga postupajte prema dole navedenim koracima:



Pritisnite taster ☀, da bi prešli u režim rada komforne temperature. Na ekranu treba da se pojavi ikona sunca.



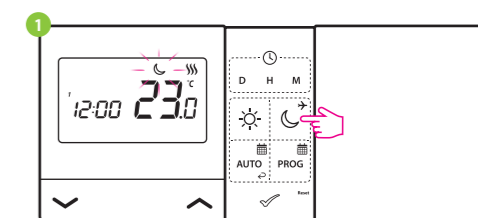
Nakon toga, pomoću tastera ∨ ili ∧ podesite novu vrednost komforne temperature.



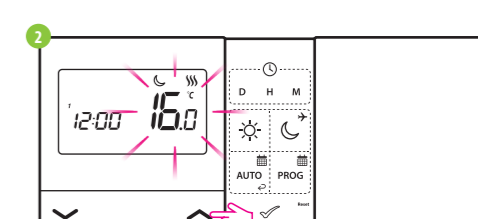
Izbor može da se potvrdi tasterom ✓ ili možete da sačekate, dok regulator sam potvrdi Vaš izbor te se vrati na glavni ekran.

**Podešavanje ekonomične temperature**

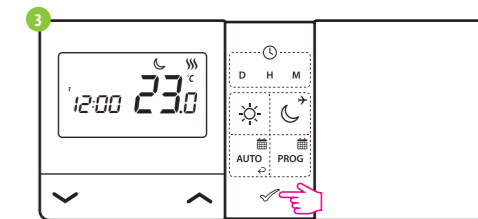
1. Pritisnite bilo koji taster, da bi osvetlili ekran, nakon toga postupajte prema dole navedenim koracima:



Pritisnite taster ☾, da bi prešli u režim rada ekonomične temperature. Na ekranu treba da se pojavi ikona meseca.



Nakon toga, pomoću tastera ∨ ili ∧ podesite novu vrednost ekonomične temperature.

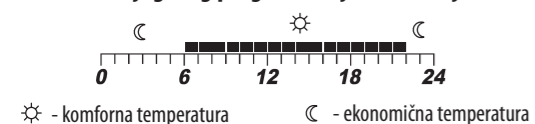


Izbor može da se potvrdi tasterom ✓ ili možete da sačekate, dok regulator sam potvrdi Vaš izbor te se vrati na glavni ekran.

## AUTO režim - radi pema vremenskom programu

U automatskom režimu regulator održava podešenu temperaturu u skladu sa harmonogramom koji je izabrao korisnik. Možete da izaberete jedan od 2 tipa harmonograma da bi upravljali temperaturom u toku nedelje.

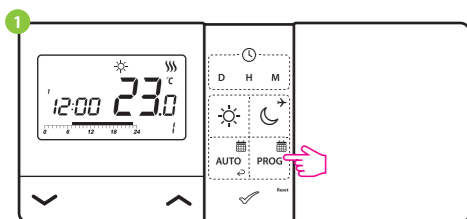
### Prvi tip rasporeda (fabrički sa vremenskom linijom), kao i način njegovog programiranja naveden je dole:



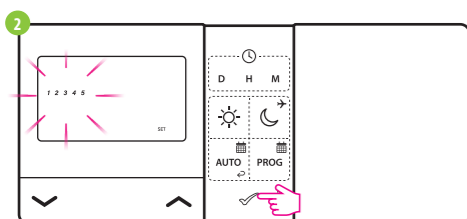
Na raspolaganju je 9 programa. Programi 0-3 su fabrički programi. Programi 4-9 mogu da se definišu od strane korisnika.

### Izbor fabričkih programa (0-3)

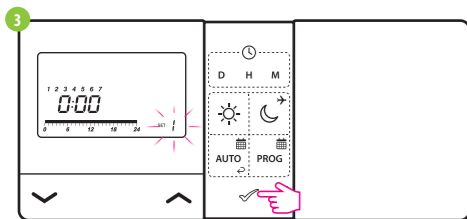
Pritisnite bilo koji taster, da bi osvetlili ekran, nakon toga postupajte prema dole navedenim koracima:



Pritisnite taster PROG, da bi prešli u režim programiranja.



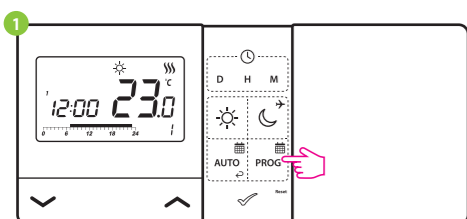
Nakon toga odaberite dane u sedmici pomoću tastera ▲ ili ▼. Izbor potvrdite tasterom ✓.



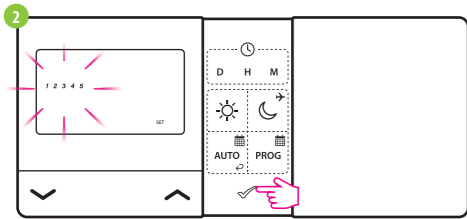
Pomoću tastera ▲ ili ▼ izaberite broj programa (0-3). Izbor potvrdite tasterom ✓. Regulator prelazi na izbor programa za naredni vremenski period.

### Izbor programa korisnika (4-9)

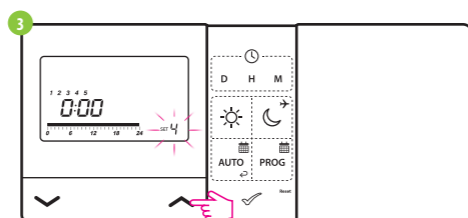
Pritisnite bilo koji taster, da bi osvetlili ekran, nakon toga postupajte prema dole navedenim koracima:



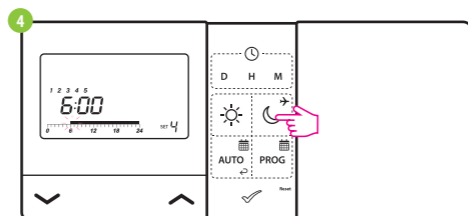
Pritisnite taster PROG, da bi prešli u režim programiranja.



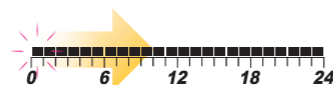
Nakon toga odaberite dane u sedmici pomoću tastera ▲ ili ▼. Izbor potvrdite tasterom ✓.



Pomoću tastera ▲ ili ▼ izaberite broj programa (4-9).



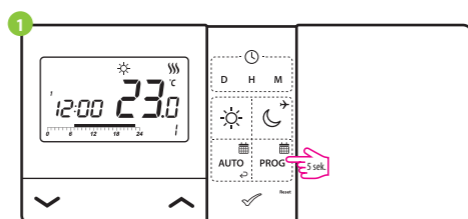
Nakon toga - svako pritisnjanje tastera sunce - ☀ ili mesec - 🌙 pomera na vremenskoj liniji za jedan sat i pripisuje komfornu temperaturu (☀) ili ekonomičnu (🌙). Izbor potvrdite tasterom ✓.



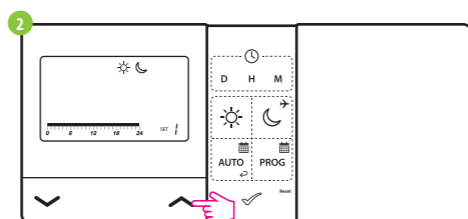
**PAŽNJA!**  
Programi treba da se podešavaju za sve dane u sedmici.

### Drugi tip rasporeda i način njegovog programiranja naveden je dole:

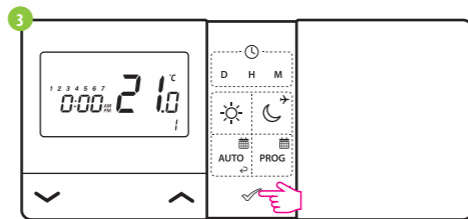
Pritisnite bilo koji taster, da bi osvetlili ekran, nakon toga postupajte prema dole navedenim koracima:



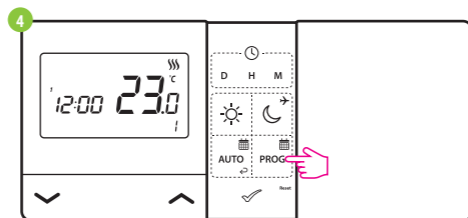
Zadržite taster PROG 5 sekundi da bi ušli u režim izbora vrste rasporeda.



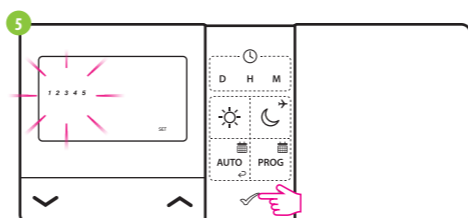
Nakon toga, pomoću tastera ▲ ili ▼ odaberite drugi tip rasporeda.



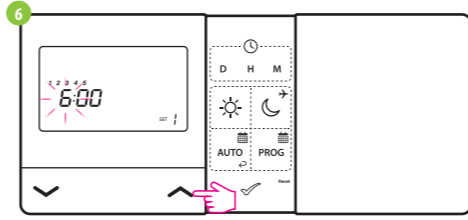
Izbor potvrdite tasterom ✓. Regulator se vrati na glavni ekran, uz to on sačuva drugu vrstu rasporeda. Takođe, nestaje vremenska linija.



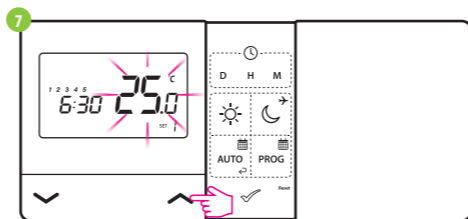
Pritisnite jednom taster PROG, da bi prešli u režim programiranja.



Nakon toga odaberite dane u sedmici pomoću tastera ▲ ili ▼. Izbor potvrdite tasterom ✓.



Tipkama ▲ ili ▼ podesite vreme početka programa i dalje nakon potvrde tipkom ✓, podesite minute. Nakon svega potvrdite tipkom ✓.

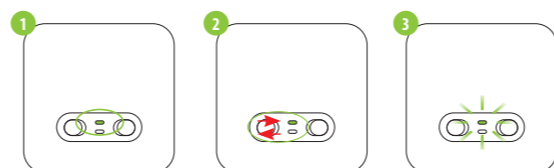


Dalje koristite tipke ▲ ili ▼, da bi podesili temperaturu. Izbor potvrdite tipkom ✓. Regulator će da pređe u podešavanje sledećeg programa (maksimalno možete podesiti 6 programa).

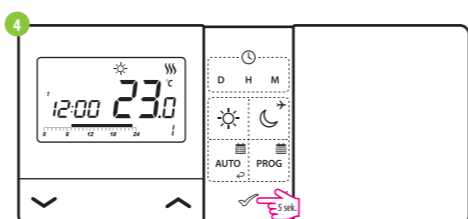
**PAŽNJA!**  
Programi treba da se podešavaju za sve dane u sedmici.

### Uparivanje regulatora 901RF sa prijemnikom

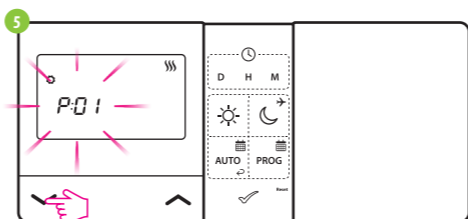
**PAŽNJA!**  
U SETU 901RF REGULATOR JE FABRIČKI UPAREN SA PRIJEMNIKOM!



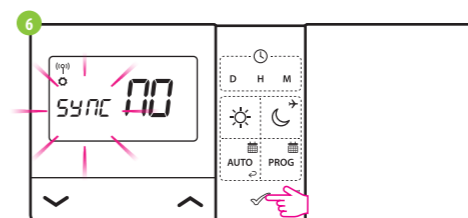
Ako želite da ponovo uparite uređaje, proverite da li je prijemnik isključen sa napona, a prekidači podešeni na položaju AUTO i ON. Nakon toga, spojite prijemnik na napon i sačekajte da crvena dioda počne da svetli. Tada brzim pokretom pomerite gornji prekidač na položaj OFF i nazad na položaj ON. Crvena dioda počne da treperi, što potvrđuje ulazak prijemnika u režim uparivanja.



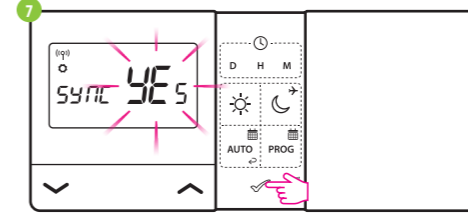
Zadržite taster ✓ 5 sekundi.



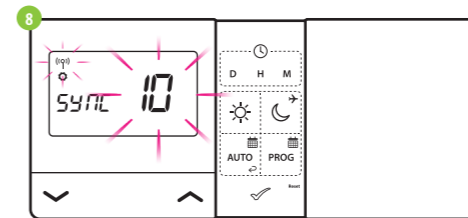
Koristite taster ▼, da bi odabrali parametar sinhronizacije - SYNC.



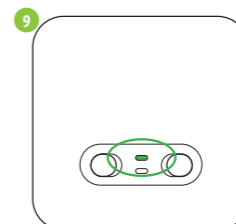
Izbor potvrdite tasterom ✓.



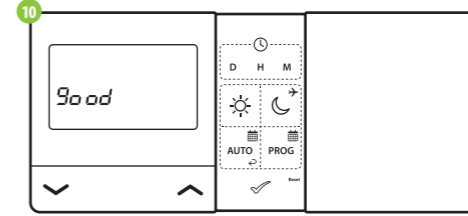
Pomoću tastera ▲ ili ▼ odaberite YES te pokrenite postupak uparivanja na novoj frekvenciji, sve potvrdite tasterom ✓.



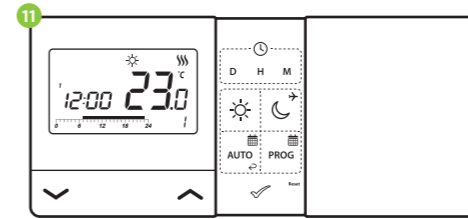
Regulator počinje da šalje signal u cilju pronalazanja prijemnika (oznaka antene koja treperi) te počne da broji nazad, što se manifestuje brojkom 10 (min). Postupak uparivanja može da traje do 10 minuta.



Kada na prijemniku crvena dioda svetli konstantno, to znači da su uređaji upareni na novoj frekvenciji.



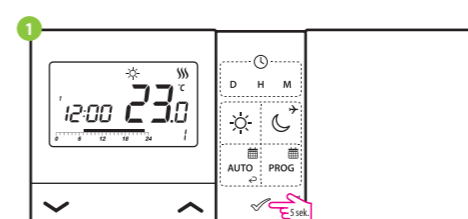
Na regulatoru će se pojaviti poruka „good“ i to znači da su uređaji ispravno upareni.



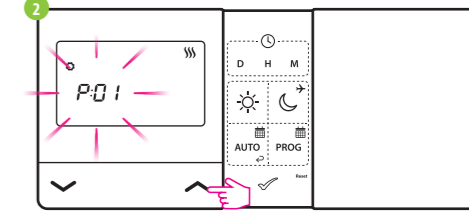
Regulator se vraća na glavni ekran.

**PAŽNJA!** Ako crvena dioda prijemnika nije prestala da treperi nakon isteka 10 minuta, treba da se ponovi postupak uparivanja, uz uzimanje u obzir udaljenosti između uređaja, prepreke ili smetnje.

### Instalaterski režim



Da bi ušli u režim instalatera pridržite tipku ✓ 5 sekundi.



Sada ste u režimu rada instalatera. Parametri se biraju pomoću tastera ▲ ili ▼. Uđite u parametar pomoću tastera. Promenite parametar pomoću tastera ▲ ili ▼. Potvrdite novu vrednost parametara tasterom ✓.

### Servisni parametri

Pxx	Funkcija	Vrednost	Opis	Fabričke postavke
P01	Izbor Grejanje/Hlađenje	☀	Hlađenje	☀☀☀
		☾	Grejanje	
P02	Metod kontrole sistema grejanja/hlađenja	1	Histereza ±0,25°C	1
		2	Histereza ±0,5°C	
		3	TPI algoritam za podno grejanje	
		4	TPI algoritam za grejanje radiatorima	
		5	TPI algoritam za električno grejanje	
P03	Tačnost prikazane temperature na LCD ekranu	0,5°C	Parametar prikazuje tačnost prikazane temperature.	0,5°C
		0,1°C		
P04	Korigovanje prikazane temperature	-3,5°C do +3,5°C	Ako regulator prikazuje pogrešnu temperaturu, ona može da se koriguje za ±3,5°C	0°C
P05	Vrsta releja	NO	Otvoren relej	NO
		NC	Zatvoren relej	
P06	Format sata	24h	24-satni	24h
		12h	12-satni	
P07	Temperaturna skala	°C	Celzijus	°C
		°F	Farenhajt	
P08	Minimalna postavljena temperatura	5°C - 34,5°C	Minimalna temperatura grejanja/hlađenja, koja se može podesiti	5°C
P09	Maksimalna postavljena temperatura	5,5°C - 35°C	Maksimalna temperatura grejanja/hlađenja, koja se može podesiti	35°C
P10	Zvuk tastera	NO	Isključen	YES
		YES	Uključen	
P11	PIN kod	NO	Neaktivan	NO
		PIN	Aktivan	
P12	Zahteva PIN kod za odblokiranje tastera svaki put	NO	Neaktivna funkcija	YES
		YES	Aktivna funkcija	
CLR	Vraćanje na fabrička podešavanja	NO	Poništi	NO
		YES	Fabrički reset	
<b>*Samo sa regulator E901RF</b>				
SYNC	Funkcija uparivanja sa prijemnikom (SYNC)	NO	Neaktivna funkcija	NO
		YES	Aktivna funkcija	

### Tehnički podaci

#### Žični regulator E901

Napajanje termostata	2 x baterije AA
Max opterećenje termostata	5 (3) A
Izlazni signal	NO/COM bez-naponski relej
Raspon regulacije temp.	5 - 35°C

#### Bežični regulator E901RF (868 MHz)

Napajanje termostata	2 x baterije AA
Napajanje prijemnika	230 V AC 50 Hz
Maks. opterećenje	16 (5) A
Izlazni signal	NO/COM bez-naponski relej
Raspon regulacije temp.	5 - 35°C